

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 27 (1973)

**Heft:** 3: Institutsgebäude = Instituts universitaires = Departmental buildings

**Rubrik:** Wettbewerbe

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

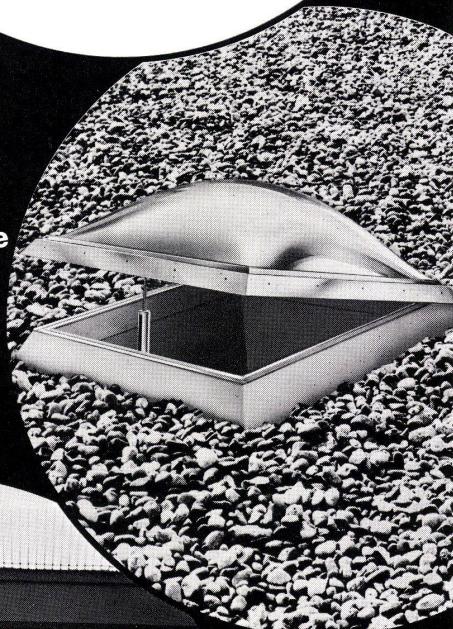
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Everlite- Lichtpaneel und Lichtkuppeln lassen das Licht durch - und die Wärme draussen

Einbaufertig  
Problemlose  
Montage  
10 verschiedene  
Typen  
10 Jahre  
Garantie



Gute Licht-  
durchlässigkeit  
Beste  
Wärmeisolation  
Große freie  
Spannweiten  
Für Oblichter und  
Fassaden



**Everlite AG**  
4657 Dulliken  
Tel. 062 22 26 66

Vater, Adolf Feller, bewährt hatten, größere verantwortliche Selbstständigkeit.

Ausgezeichnet sorgte Herr Otto Leuthold, ein seltenes Vertrauen beweisend, mit erfunderischer Intelligenz für den technischen Fortschritt der Firma. Auf sicherer Basis ermöglichte er so den Fortbestand der Familien-Aktiengesellschaft mit Elisabeth Feller an der Spitze.

Sie widmete sich, neben dem Amt der Verwaltungsratsdelegierten, später als deren Präsidentin, der Pflege des Betriebsklimas ebenso intensiv wie dem Image der Firma, längst bevor diese beiden Begriffe gängig waren.

Seit wir die Feller AG in allen baulichen Fragen beraten dürfen und die Anlagen in Horgen während 33 Jahren mehr als verzehnfachten, wirkten meine Freunde – die prominenten Graphiker Hans Neuburg, Richard Paul Lohse und Carlo Vivaldi – als Mitarbeiter, die sich der Bearbeitung der Information und Werbung ablösten und den Grundstein des Industrial Designs der Firma legten.

Daß sich aus diesem Zusammenwirken eine Einheit von Produktform, Visualisierung und Architektur ergab, scheint selbstverständlich; aber ohne das große Verständnis der Schirmherrin Elisabeth Feller, die sich mit Vehemenz für wichtige Details einsetzen konnte, wäre diese Einheit nie in den Gleichklang mit Qualität, technischer Entwicklung und Präzision der Feller-Produkte gekommen.

Letztlich war es das Freundesverhältnis zwischen Auftraggeber und Beauftragten, welches auf fruchtbarem Boden anerkannte Resultate ergab.

Im Februar 1973                   Hans Fischli

satzrichter: Joseph Iten, Stadtarchitekt, Sitten; Dr. Werner Perrig, Stadtpräsident, Brig; Markus Borter, Gemeindepräsident, Ried-Brig. Das Raumprogramm und ein Situationsplan können von den Interessenten gegen Bezahlung von Fr. 5.– und die gesamten Unterlagen gegen Hinterlage von Fr. 100.– bei dem Gemeindeverband für die Regionalschule Süd des Bezirk Brig (Gemeindekanzlei Glis) bezogen werden. Abgabetermin für die Entwürfe: 30. Juni 1973.

## Rümlang ZH: Schulbauten, Friedhofanlagen und öffentlicher Parkbereich

Die Primarschulgemeinde und die politische Gemeinde Rümlang veranstalten diesen öffentlichen Wettbewerb im Gebiet Rümelbach. Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten beziehungsweise Arbeitsgemeinschaften aus Architektur und Gartenarchitekten, die in der Gemeinde Rümlang ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben oder hier ihr Bürgerrecht besitzen. Bei Arbeitsgemeinschaften muß wenigstens ein Architekt diesen Bedingungen genügen. Zusätzlich werden zehn Architekten zur Teilnahme eingeladen. Dem Preisgericht stehen für die Prämierung von fünf oder sechs Entwürfen Fr. 38000.– und für Anläufe Fr. 8000.– zur Verfügung. Preisgericht: H. Salvisberg, Gemeinderat, Rümlang; H.J. Sieber, Präsident der Schulbaukommission, Architekt, Rümlang; H.Trüb, Lehrer, Rümlang; Dr. D. Zäch, Präsident der reformierten Kirchenpflege, Rümlang; E. Gisel, Architekt, Zürich; Professor A. Roth, Architekt, Zürich; J.C. Steinegger, Architekt, Basel; P. Zbinden, Gartenarchitekt, Zürich; Ersatzpreisrichter: Chr. Stern, Gartenarchitekt, Zürich; H. Guyer, Gemeinderat, Rümlang; Dr. B. Nüesch, Vizepräsident der Primarschulpflege, Rümlang. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von Fr. 100.– in der Gemeindeverwaltung Rümlang, Büro 8, abgeholt werden. Termine: Ablieferung der Entwürfe bis 29. Mai 1973, der Modelle bis 14. Juni 1973.

## Neue Wettbewerbe

### Brig-Glis: Regionalschulanlage

Der Gemeindeverband für die Regionalschule Süd des Bezirk Brig veranstaltet einen allgemeinen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für eine Regionalschul-anlage in Brig-Glis.

Dieser Wettbewerb ist offen für alle Architekten und Architekten-Techniker, die mindestens seit dem 1. November 1971 im Kanton Wallis niedergelassen oder die dort heimatberechtigt sind. Dem Preisgericht steht für die Prämierung der sechs besten Entwürfe ein Betrag von Fr. 50000.– zur Verfügung. Es verfügt außerdem über Fr. 10000.– für Anläufe. Das zur Beurteilung der Wettbewerbsentwürfe bestellte Preisgericht setzt sich wie folgt zusammen: Vorsitzender: Christian Zimmermann, Arch. FSAI/SIA, Kantonsarchitekt, Collombey; Mitglieder: Ernst Anderegg, Arch. BSA/SIA, Meiringen; Frédéric Brugger, Arch. BSA/SIA, Lausanne; Albert Gnägi, Arch. BSA/SIA, Stadtarchitekt, Bern; Erich Kronig, Bankdirektor, Glis; Alfred Escher, Verbandspräsident, Glis; Oswald Zenhäusern, Schuldirektor, Naters; Er-

### Lausen BL: Gemeindezentrum

Der Gemeinderat von Lausen veranstaltet einen öffentlichen Ideenwettbewerb «Gemeindezentrum Lausen». Das Programm umfaßt Gemeindeverwaltung, Primarschul-anlage, Sekundarschule, Realschule, Turnanlagen, Leichtathletik- und Spielanlage, Gottesdiensträume, Alterssiedlung, Altersheim, Feuerwehrlokaliäten und Werkhof. Die Verwirklichung erfolgt in Etappen. Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar 1971 in den Kantonen Basel-Stadt, Basel-Land, Aargau oder Solothurn wohnen und im schweizerischen Architektenregister eingetragen sind. Unselbständigerwerbende sind teilnahmeberechtigt, wenn sie obenstehende Bedingungen erfüllen, der Arbeitgeber schriftlich zustimmt und selbst nicht teilnimmt. Termine: Bezug der Unterlagen bis 22. Juni 1973 bei der Gemeindeverwaltung 4415 Lausen, gegen ein Depot von Fr. 300.–; Fragestellung bis 17. April 1973; Ablieferung der Entwürfe (Mappe) bis 31. August 1973, 17 Uhr, der Modelle bis 14. September 1973, 17 Uhr.



## Individuelle Raumtemperaturen - optimaler Wärmekomfort

Eine individuelle, konstante Temperatur in jedem Raum Ihres Projektes muss heute eine Selbstverständlichkeit sein.

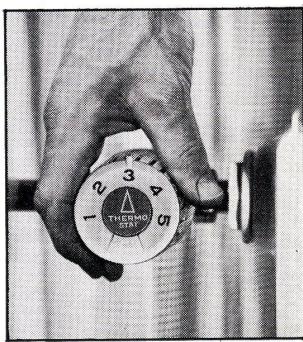
Bestehen Sie auf Danfoss-Heizkörperthermostaten und Sie geben Ihren Kun-

den optimalen Wärmekomfort bei niedrigsten Betriebskosten.

Für Sie bedeutet es ein Mindestmaß an Berechnungsarbeit und zufriedene Bauherren.

Mit dem Danfoss-Heizkörperthermostaten-Programm können alle bekannten Installationsprobleme gelöst werden. Hervorragende Qualität, moderne Formgebung und ein gutes Service kennzeichnen die Danfoss-Produkte.

Darum sollten Sie unbedingt mit Danfoss-Heizkörperthermostaten projektiertieren.



### FABRIK AUTOMATISCHER SCHALT- UND REGELAPPARATE

#### Werner Kuster AG

4132 Muttenz 2: Hofackerstrasse 71  
Telephon 061/421255  
1000 Lausanne: Rue de Genève 98  
Téléphone 021/251052  
8304 Wallisellen/ZH: Hertistrasse 23  
Telephon 01/934054

Bitte senden Sie uns ausführliche Informationen

RAV / RAVL

7201

Name:

Firma:

Adresse:

### Entschiedene Wettbewerbe

1. Rang (Fr. 3500.-): H.P. Nüesch, dipl. Arch. BSA/SIA, Mitarbeiter H. Walser, St.Gallen; 2. Rang (Fr. 2500.-): Lüscher & Clavadel-scher, Architekten, Mitarbeiter H. Huber, St.Gallen; 3. Rang (Fran-ken 1500.-): Hans Morant, dipl. Arch. SIA, St.Gallen; 4. Rang (1500.-): E. Fantelli, Architekt, St.Gallen; 5. Rang (Fr. 1000.-): Knecht & Trümpy, dipl. Architekten, St.Gallen. Jeder der genannten Projektverfasser wurde zudem mit einer Summe von 2000 Franken entschädigt. Das Preisgericht stellt fest, daß keiner der eingereichten Entwürfe (schon bei der Vorprüfung wurden bei allen Projekten Abweichungen vom Programm, hauptsächlich in bezug auf die Raumgrößen, festgestellt) zur Ausführung empfohlen werden kann. Es bedauert zudem, daß der Wettbewerb für diese neue Bauaufgabe keinen zukunftsweisenden Weg aufzeigt. Im erstrangierten Projekt erkennt das Preisgericht Qualitäten, die bei einer sorgfältigen Überarbeitung zu einer befriedigenden Lösung führen könnten; es empfiehlt deshalb, den Verfasser dieses Projektes mit der Überarbeitung zu beauftragen.

#### Beringen SH: Oberstufenschule

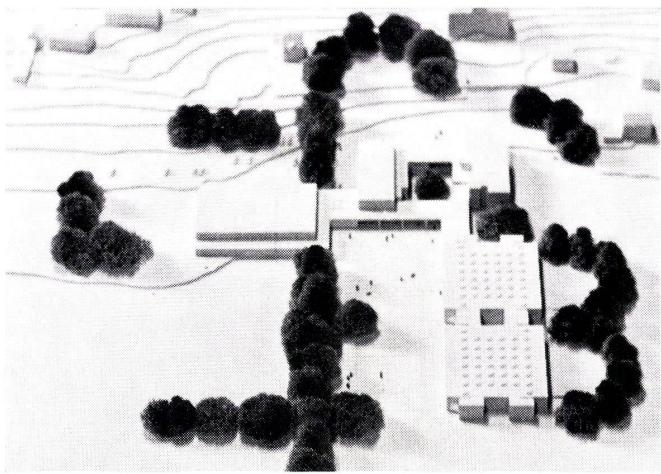
Der Gemeinderat von Beringen veranstaltete im Oktober 1972 einen Projektwettbewerb unter acht eingeladenen Architekten für den Neubau eines Oberstufenschulhauses. Mit Vorbereitung und Organisation war die Planungs-AG, Rombach AG, beauftragt. Das Preisgericht kam in Anwesenheit von Gemeinderat, Vertretern von Einwohnerrat und Lehrerschaft zu folgendem Ergebnis:

1. Preis (Fr. 5500.-): F. Tissi und P. Götz, Thayngen; 2. Preis (Fran-ken 4500.-): U.P. Meyer und R. Huber, Schaffhausen; 3. Preis (Fr. 2500.-): Guhl, Lechner, Philip, Zürich, Mitarbeiter R. Kupferschmid; 4. Preis (Fr. 1500.-): R. Grob, Zürich; 5. Preis (Fr. 1000.-): B. Nyffenegger, Neuhausen, Mitarbeiter F. Morath. Die feste Entschädigung betrug je Fr. 1500.-. Das Preisgericht beantragte, die Gewinner des 1., 2. und 4. Preises mit der Weiterbearbeitung zu betrauen. Dem Preisgericht gehörten an: R. Hauser, Gemeindepräsident, H. Bickel, H. Bachmann, M. Bollinger, Beringen. Fachberichter waren J.C. Büsch, Schaffhausen, R. Lienhard, Aarau, R. Ott, Schaffhausen, und G.H. Schierbaum, Rombach. Die Projektausstellung findet später statt.

#### Frauenfeld: Neuüberbauung des Areals zwischen Schloß und Hotel «Falken»

Innert der im Wettbewerbsprogramm und der Fragenbeantwortung festgesetzten Eingabefristen sind 25 Projekte und Modelle abgegeben beziehungsweise rechtzeitig bei der Post aufgegeben worden. Bei der Rangierung werden neben den städtebaulichen und architektonischen Qualitäten vor allem die Entwicklungsmöglichkeiten der einzelnen Ideen zu einem Leitbild berücksichtigt. Das Preisgericht stellt einstimmig folgende Rangfolge auf:

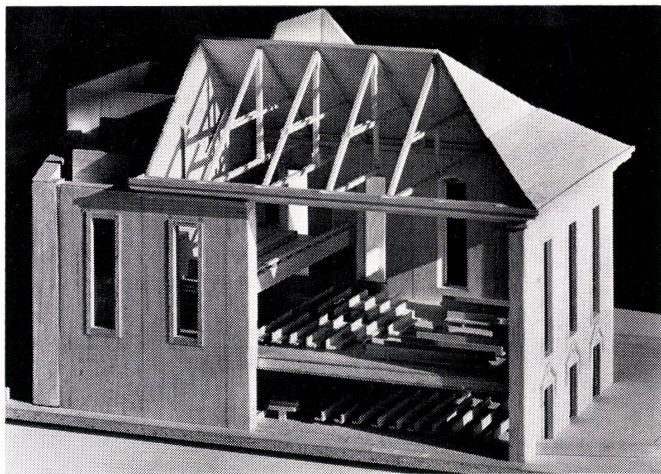
1. Preis: Kräher & Jenni, Architekten SIA, Frauenfeld; 2. Preis: Werner Keller, Frauenfeld; 3. Preis: Atelier WW, Walter Wäschle und Urs Wüst, Zürich; 4. Preis: Mathis Th. Gredig, dipl. Arch. ETH/SIA, Zü-



1

**Grüningen:  
Wiederaufbau der Kirche**  
Abb. 2

Fünf Projekte wurden fristgemäß eingereicht und wie folgt prämiert:  
1. Rang: Markus Dieterle, dipl. Arch., Grüt-Wetzikon; 2. Rang: Pierre Zoelly, dipl. Arch., Zollikon; 3. Rang: Fritz Schwarz, dipl. Arch., Zürich; 4. Rang: Andreas Eichhorn und Rolf Hager, dipl. Arch., Zürich; 5. Rang: Kurt Leuthold, dipl. Arch., Grüningen. Das Preisgericht beantragt dem Regierungsrat einstimmig, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiterbearbeitung seines Entwurfes zu betrauen.



2

**Niederlenz: Projektkonkurrenz  
für die Dorfkernplanung**

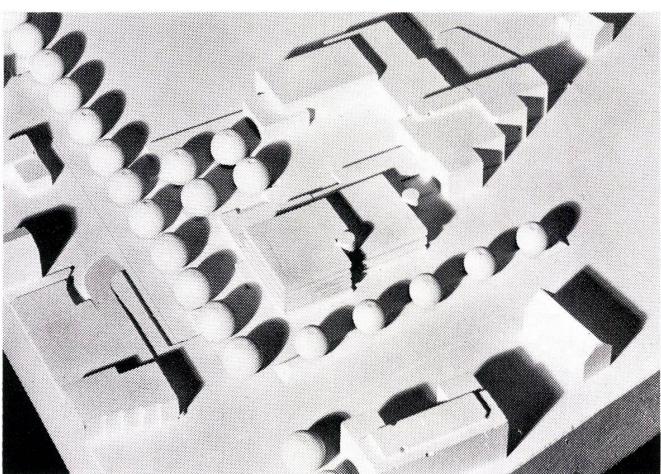
Als Eigentümerin der Parzellen 67, 68, 73 und 74 im Dorfzentrum Niederlenz hat die Firma Beton-Niederlenz, Lenzburg AG, an der auch die Ortsbürgergemeinde Niederlenz beteiligt ist, an fünf Architekturbüros einen Projektierungsauftrag vergeben. Die Aufgabe der Architekten bestand darin, auf Grund der von der Metron-Architektengruppe, Brugg, erarbeiteten Unterlagen Projekte für die Neubebauung auf den genannten Grundstücken auszuarbeiten. Im Dezember 1972 wurden vier Projekte termingemäß abgeliefert. Nach einer zweitägigen Expertensitzung, an der Vertreter des Auftraggebers, der PTT, der Gemeinde sowie zwei neutrale Fachexperten teilnahmen, wurden folgende zwei Projekte zur Weiterbearbeitung empfohlen: Projekt «me lönz», Walter Moser, dipl. Arch. ETH/BSA/SWB, Baden; ProjektARB, Verfasser: Kurt Aellen, dipl. Arch. EPUL/SIA, Franz Biffinger, dipl. Arch. ETH/SIA, Urs Hettich, dipl. Arch. ETH/SIA/SWB, Daniel Reist, dipl. Arch. ETH/SIA/SWB, Bernhard Suter, dipl. Arch. ETH/SIA/SWB, Bern. Die Projekte sollen der Öffentlichkeit nach der Überarbeitung vorgestellt werden.



3

**Zufikon:  
Erweiterung der Schulanlage**  
Abb. 1

Acht Projekte wurden fristgemäß eingereicht und wie folgt prämiert:  
1. Rang: Georges C. Meier, Architekt, Zürich; 2. Rang: Josef Stöckli, dipl. Arch., Zug; 3. Rang: Georges Künzler, Architekt, Dietikon. Das Preisgericht beschloß einstimmig, den Verfasser des mit dem ersten Rang ausgezeichneten Projektes mit der Weiterarbeit zu beauftragen.



4

**Winterthur:  
Kaufmännische Berufsschule**  
Abb. 3

Der Stadtrat von Winterthur veranstaltete im Juni 1972 einen Projektwettbewerb unter zehn eingeladenen Architekten für den Neubau einer kaufmännischen Berufsschule. Ergebnis:

1. Preis (Fr. 6000.-, mit Empfehlung zur Weiterbearbeitung): J. Gundlach, Winterthur, Mitarbeiter R. Keller; 2. Preis (Fr. 5000.-): U.J. Baumgartner, Winterthur, Mitarbeiter: W. Keller, H. J. Meyer, G. Krauter, P. M. Beck; 3. Preis (Fr. 4500.-): Gubelmann & Strohmeier, Winterthur, Mitarbeiter W. Peter; 4. Preis (Fr. 2500.-): H. Isler, H.E. Isler, M. Zirn, Winterthur; 5. Preis (Franke 2000.-): R. Rothen, Winterthur. Fachpreisrichter waren: P. Biegger, St. Gallen; C. Guhl, Zürich; K. Kelger, Winterthur; P. Stutz, Winterthur.

**Villmergen AG:  
Schulbauten und Sportanlagen**  
Abb. 4

Im Juli 1972 beauftragte der Gemeinderat von Villmergen AG sieben Architekten mit der Ausarbeitung von Vorprojekten für die Erweiterung der Schulanlage Hof und für eine Sportanlage (feste Entschädigung je Fr. 2500.-). Ergebnis:

1. Preis (Fr. 3500.-): Viktor Langenegger, Muri; 2. Preis (Fr. 2200.-): Karl Meßmer und Rolf Graf, Baden; 3. Preis (Fr. 1800.-): Hans Wyder, Wohlen. Fachexperten waren Rudolf Lienhard, Kantonsbaumeister, Aarau; Emil Hitz, Baden; Ulrich Fuhrmann, Ennetbaden.

---

Satz und Druck  
Huber & Co. AG, Frauenfeld

---

**Liste der Photographen**

**Photograph**

Peter Moeschlin, Basel  
Horstheinz Neuendorff,  
Baden-Baden  
Peter Schnetz, Basel  
Peter Moeschlin, Basel  
Manfred Hanisch, Essen  
Böschen Josef, Horw  
Klaus Laaser, Marburg

**für**

Gaß & Boos, Basel  
Egon Eiermann, Karlsruhe

Burckhardt & Partner, Basel  
Erich Roßmann, Karlsruhe  
Bau- und Gesundheitsdepartement  
des Kantons Aargau  
Staatliches Universitäts-Neubauamt,  
Marburg

**Wettbewerbe** (ohne Verantwortung der Redaktion)

Ablieferungs-termin	Objekt	Ausschreibende Behörde	Teilnahmeberechtigt	Siehe Heft
2. April 1973	Friedhofanlage Münchenstein	Gemeinde Münchenstein	sind alle seit mindestens 1. Januar 1970 in der Schweiz niedergelassenen, selbständigen Architekten.	Dezember 1972
30. April 1973	Sportzentrum in Verbier VS	Société de développement de Verbier	sind Architekten, die seit 1. Juni 1971 in den Kantonen Freiburg, Genf, Wallis, Neuenburg und Waadt niedergelassen sind, sowie Architekten, die im Kanton Wallis verbürgert und in der Schweiz seit 1. Januar 1971 tätig sind.	November 1972
30. April 1973	Gestaltung des Areals der ehemaligen Kaserne Basel	Baudepartement Basel-Stadt	sind alle im Kanton Basel-Stadt heimatberechtigten oder mindestens seit 1. Januar 1970 hier wohnhaften Personen.	Dezember 1972
	Sportzentrum Dietikon	Studienkommission «Regionale Sportanlagen Schönenwerd» der Gemeinden Dietikon und Schlieren	sind Teams, die folgende Zusammensetzung aufweisen: Architekten, Bauingenieure und Spezialisten für Sanitär-, Heizungs-, Lüftungs- und Elektroinstallationen.	November 1972
	Schulanlage Schwerzengrueb, Bülach	Primarschulgemeinde Bülach	sind im Bezirk Bülach heimatberechtigte oder mindestens seit 1. Januar 1972 niedergelassene Architekten sowie fünf eingeladene Architekten.	November 1972
30. April 1973	Regionalschulhaus St. Niklaus	Gemeinde St. Niklaus und Grächen	sind alle selbständigen Fachleute, die in den Bezirken Brig, Goms, Lenk, Östlich-Raron, Westlich-Raron und Visp heimatberechtigt oder mindestens seit dem 1. Januar 1971 niedergelassen sind. Unselbständige Fachleute, auf welche die Bestimmungen des Artikels 26 der Wettbewerbsordnung 152/1972 zutreffen, außerdem werden Fachleute zur Teilnahme eingeladen.	Januar 1973
30. April 1973	Internationaler Wettbewerb für vorfabrizierte Wohnhäuser, Tokyo	Verschiedene japanische Institutionen	sind Fachleute aus aller Welt.	Januar 1973
11. Mai 1973	Sport- und Erholungsanlage Gwerfi, Kloten	Stadtrat von Kloten	sind Fachleute, die mindestens seit 1. Januar 1972 im Kanton Zürich Wohn- oder Geschäftssitz haben. Zudem werden sechs Architekten eingeladen.	Januar 1973
29. Mai 1973	Schulbauten, Friedhofanlagen und öffentlicher Parkbereich, Rümlang ZH	Primarschulgemeinde und politische Gemeinde Rümlang	sind alle Architekten beziehungsweise Arbeitsgemeinschaften aus Architektur und Gartenarchitektur, die in der Gemeinde Rümlang ihren Wohnsitz haben oder hier ihr Bürgerrecht besitzen. Bei Arbeitsgemeinschaften muß wenigstens ein Architekt diesen Bedingungen genügen.	März 1973
5. Juni 1973	Wohnbauten Celerina/Schlarigna GR	Gemeinderat Celerina/Schlarigna	sind alle Fachleute, die mindestens seit dem 1. Januar 1972 im Kanton Graubünden wohnhaft oder dort heimatberechtigt sind. Zusätzlich werden sieben auswärtige Architekten zur Teilnahme eingeladen.	Februar 1973
30. Juni 1973	Regionalschulanlage Brig-Glis	Gemeindeverband für Regionalschule Süd des Bezirkes Brig	sind alle Architekten und Architekten-Techniker, die mindestens seit dem 1. November 1971 im Kanton Wallis niedergelassen oder die dort heimatberechtigt sind.	März 1973
31. August 1973	Gemeindezentrum Lausen BL	Gemeinderat Lausen	sind alle Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar 1971 in den Kantonen Basel-Stadt, Basel-Land, Aargau oder Solothurn wohnen und im schweizerischen Architektenregister eingetragen sind.	März 1973
11. Sept. 1973	Typisierte Trinkbrunnen Zürich	Stadtrat Zürich	sind alle im Kanton Zürich heimatberechtigten oder seit dem 1. Januar 1972 niedergelassenen Bildhauer, Formgestalter und Architekten. Es ist den Künstlern freigestellt, Mitarbeiter beizuziehen.	Februar 1973